Серия CTR164NB
Серия CTR164TB
Серия CTR164EB
Серия CTR164DB
Серия CTR164AB
Серия CTR164KB

# Стъклокерамична плоча за готвене

## ръководство за потребителя

представете си възможностите

Благодарим ви за закупуването на този продукт на Samsung.
За да получите по-пълно обслужване, регистрирайте
продукта си на

www.samsung.com/global/register

БЪЛГАРСКИ

SAMSUNG

# използване на това ръководство

Моля, отделете време да прочетете това ръководство на притежателя, като обърнете особено внимание на информацията за безопасност, съдържаща се в следващия раздел, преди да използвате уреда си. Пазете това ръководство за бъдещи справки. Ако предавате притежанието на уреда на друг, не забравяйте да предадете това ръководство на новия притежател.

## ВАЖНИ СИМВОЛИ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА.

В текста на това Ръководство за потребителя са използвани следните символи:

| | |
|---|---|
| ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ | Рискове или небезопасна практика, която може да доведе до **тежко нараняване или смърт на лица**. |
| ⚠ ВНИМАНИЕ | Рискове или небезопасна практика, която може да доведе до **леко нараняване или повреда на имущество**. |
| ⚠ ВНИМАНИЕ | За да намалите риска от пожар, експлозия, удар с електрически ток или нараняване на лица при използването на вашата плоча, следвайте тези основни предпазни мерки |

| | |
|---|---|
| | НЕ се опитвайте. |
| | НЕ разглобявайте. |
| | Не пипайте. |
| | Следвайте изрично указанията. |
| | Извадете щепсела на захранването от контакта. |
| | Уверете се, че уредът е заземен, за да избегнете токов удар. |
| | Обадете се в сервиза за помощ. |
| | Забележка |
| | Важно |

# инструкции за безопасност



Мерките за безопасност на това устройство съответстват на всички приети технически стандарти и стандарти за безопасност. Въпреки това, като производители, ние чувстваме като свое задължение да ви запознаем със следните инструкции за безопасност.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЕЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

Погрижете се уредът да бъде правилно инсталиран и заземен от квалифициран техник.

Този уред трябва да се обслужва технически само от квалифициран сервизен персонал. Ремонтите, извършени от неквалифицирани хора, могат да причинят нараняване или сериозна неизправност. Ако вашият уред се нуждае от ремонт, обърнете се към вашия местен сервизен център. Неспазването на тези инструкции може да доведе до повреда и да обезсили гаранцията.

Уредите за вграждане могат да се включват в работа само след като бъдат инсталирани в шкафове и работни плотове, които отговарят на съответните стандарти. Това осигурява достатъчна защита срещу контакт за електрическите уреди, както се изисква от основните стандарти за безопасност.

Ако вашият уред е неизправен или ако се появят счупвания, напуквания или нацепвания:

- изключете всички зони за готвене;
- изключете плочата от електрозахранването и
- обърнете се към местния сервизен център.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТ ЗА ДЕЦАТА

Този уред не е предназначен за употреба от малки деца или немощни лица без съответен надзор от отговорен възрастен.

Малките деца трябва да са под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

Зоните за готвене се нагорещяват много, когато готвите. Винаги пазете малките деца далеч от уреда.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

Този уред трябва да се използва само за нормално готвене и пържене в домашни условия. Той не е предназначен за търговска или промишлена употреба.

Никога не използвайте плочата за отопляване на помещението.

Внимавайте, когато включвате електроуреди в контакти на мрежата в близост до плочата. Мрежовите кабели не трябва да се допират до плочата за готвене.

Прегрятата мазнина и олио могат да се запалят бързо. Не оставяйте повърхностните уреди без надзор, когато приготвяте храни в мазнина или олио, например при приготвяне на чипс.

Изключвайте зоните за готвене след употреба.

Винаги пазете командните табла чисти и сухи.

Не поставяйте възпламеними предмети върху плочата. Могат да причинят пожар.

Не използвайте плочата за нагряване на алуминиево фолио, продукти, опаковани в алуминиево фолио или замразени храни, опаковани в алуминиеви съдове.

Съществува опасност от изгаряне от уреда, ако се ползва нехайно.

Кабелите на уреда не бива да докосват горещата повърхност на плочата или нагорещени пособия за гответе.

Не използвайте плочата за сушене на дрехи.

Никога не съхранявайте запалими материали като аерозоли и почистващи препарати в чекмеджета под плочата.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Потребителите с пейсмейкъри и активни сърдечни импланти трябва да поддържа минимално разстояние от 30 см от индукционните зони, когато са включени. Ако се съмнявате, трябва да се консултирате с производителя на устройството или вашия доктор.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ЧИСТЕНЕ

Винаги изключвайте уреда преди почистване.

По съображения за безопасност уредът не трябва да се почиства с машина с парна струя или пара под налягане.

Почиствайте плочата в съответствие с инструкциите за почистване и грижи, съдържащи се в това ръководство.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ СТРОГИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА МОНТАЖ

★ Монтирането на този уред трябва да бъде извършено от квалифициран техник от сервиз за плочи, обучен от производителя. Моля, вижте раздела “Монтаж на вашата плоча”.

Включете кабела за електрозахранване в подходящ стенен контакт или с по-високи параметри и използвайте стенния контакт само за този електроуред. Поставете щепсела на захранването плътно в контакта. Като допълнение, не използвайте удължител.

- При неспазване на това и споделяне на стенния контакт с други уреди чрез разклонител или удължител може да доведе до токов удар или пожар.
- Не използвайте електрически трансформатор. Това може да предизвика пожар или токов удар.

Монтирането на този уред трябва да бъде извършено от квалифициран техник или сервиз.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар, пожар, експлозия, проблеми с уреда или наранявания.

Не монтирайте този уред в близост до нагревател или запалими материали.
Не монтирайте този уред на влажно, мазно или прашно място или на място, изложено на директна слънчева светлина или вода (дъждовни капки).
Не монтирайте този уред на място, където е възможно изтичане на газ.

- Това може да предизвика токов удар или пожар.

Този уред не е предназначен за монтиране в пътни превозни средства, каравани или други подобни превозни средства и т.н.

Този уред трябва да бъде заземен правилно.
Не заземявайте уреда в близост от газопровод, пластмасова водопроводна тръба или телефонни кабели.

- Това може да доведе до токов удар, пожар, експлозия или проблеми с уреда.
- Никога не поставяйте щепсела в контакт, който не е правилно заземен и се уверете, че е в съответствие с местните и национални изисквания.

## ВНИМАНИЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА МОНТАЖ

Този уред трябва да бъде поставен така, че щепселът му да бъде достъпен.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар поради изтичане на ток.

Монтирайте вашия уред на ниво и твърда повърхност, които могат да издържат тежестта му.

- Неспазването на това може да доведе до ненормални вибрации, шум или проблеми с уреда.

Монтирайте уреда, осигурявайки му необходимото разстояние от стената.

- Неспазването на това може да доведе до пожар поради прегряване.

Минималната височина свободно пространство, необходима над плочата.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ СТРОГИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА ТОКА

Премахвайте всички чужди вещества, като например прах или вода от краищата на щепсела и точките на контакт регулярно, като използвате суха кърпа.

- Извадете щепсела от контакта и го почистете със суха кърпа.
- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

Поставете щепсела в стенния контакт в правилната посока, така че кабелът да върви към пода.

- Ако поставите щепсела в контакта в обратната посока, електрическите жици в кабела могат да се повредят и това може да доведе до токов удар или пожар.

Поставете щепсела на захранването плътно в контакта. Не използвайте повреден щепсел, повреден кабел за електрозахранване или разхлабен контакт.

- Това може да предизвика токов удар или пожар.

Не дърпайте и не огъвайте прекомерно захранващия кабел.
Не усуквайте и не завързвайте захранващия кабел.
Не окачвайте захранващия кабел върху метален обект, не поставяйте тежки предмети върху него, не го поставяйте между други предмети и не го поставяйте в пространството зад уреда.

- Това може да предизвика токов удар или пожар.

Не дърпайте захранващия кабел, когато изваждате щепсела от контакта.

- Извадете щепсела на захранването от контакта като държите щепсела.
- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

Когато уредът или захранващият кабел са повредени, обърнете се към най-близкия ви сервизен център.

## ВНИМАНИЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА ТОК

Изваждайте захранващия кабел от контакта, когато уредът не се използва дълго време, както и по време на гръмотевична буря.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

Изваждайте захранващия кабел от контакта, когато уредът не се използва дълго време, както и по време на гръмотевична буря.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ СТРОГИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА УПОТРЕБА

В случай на изтичане на газ (като например пропан, втечнен компресиран газ и т.н.), проветрете незабавно, без да докосвате щепсела. Не докосвайте уреда или щепсела.

- Не използвайте вентилационната система.
- Една искра може да предизвика експлозия или пожар.

Уверете се, че вратичката, нагревателят или които и да било други части не попадат в контакт с тялото по време на готвене или веднага след готвене.

- Неспазването на това може да доведе до изгаряния.

Уредът се нагрява по време на работа. Трябва да се внимава, за да се избегне допир до нагревателните елементи във вътрешността на плочата.

ВИНАГИ използвайте кухненски ръкавици за плоча при изваждане на ястие от плочата, за да избегнете изгаряне по невнимание.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Съдържанието на бутилките за хранене и бурканчетата с бебешки храни трябва да се разбърква или разклаща и да се проверява температурата преди консумация, за да се избегнат изгаряния.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител или лице със сходна квалификация, за да се избегне риск.

Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Позволявайте на децата да използват плочата без наблюдение само когато им са дадени съответни инструкции, така че детето да може да използва плочата по безопасен начин и разбира опасностите от неправилната употреба.

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности, с недостатъчен опит и познания, освен ако не се наблюдават или са им дадени инструкции за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Откритите части могат да се нагреят по време на работа. За да се избегнат изгаряния, малките деца трябва да се държат надалеч.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако повърхността е напуката, изключете уреда, за да избегнете опасността от токов удар. Не използвайте плочата, докато стъклената повърхност не бъде сменена.

Металните предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци не трябва да се поставят върху плочата, защото могат да се нагорещят.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че устройството е изключено, преди да смените лампата, за да избегнете опасността от токов удар.

---

Не докосвайте щепсела с влажни ръце.

- Това може да предизвика токов удар.

Не изключвайте уреда чрез изваждане на щепсела от контакта докато уредът работи.

- Поставянето на щепсела в стенния контакт отново може да предизвика искра и да доведе до токов удар или пожар.

Пазете всички опаковъчни материали далеч извън обсега на деца, защото опаковъчните материали могат да бъдат опасни за деца.

- Ако детето постави плика върху главата си, това може да доведе до задушаване.
- Неспазването на това може да доведе до токов удар, изгаряния или наранявания.

Никога не използвайте този уред за различни от готвене цели.

- Неспазването на това може да доведе до пожар.

Никога не загрявайте пластмасови или хартиени съдове и не ги използвайте с функция на плочата.

- Неспазването на това може да доведе до пожар.

Не прегрявайте храната.

- Това може да доведе до пожар.

Не загрявайте храна, увита в хартия като вестник или списание.

- Това може да доведе до пожар.

Не използвайте и не поставяйте запалими спрейове или предмети в близост до плочата.

- Това може да доведе до пожар или експлозия.

Не поставяйте пръсти, чужди тела или метални предмети като игри във входящия, изходящия вентил и отворите. Ако попаднат чужди тела, извадете захранващия кабел от стенния контакт и се свържете с най-близкия сервизен център или продавача на продукта.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или нараняване.

НИКОГА НЕ пълнете съда догоре и избирайте съд, който да е по-широк в горния си край отколкото в основата си, за да избегнете изкипяване на течността. Бутилките с тесни гърла също могат да се пръснат, ако се прегреят.

НИКОГА НЕ претопляйте бебешко шишенце с биберон на него, тъй като бутилката може да се пръсне, ако се прегрее.

Не потопявайте захранващия кабел или щепсела във вода и го пазете настрани от нагрети повърхности.

Не работете с този уред, ако е с повреден захранващ кабел или щепсел.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Течности и други храни не трябва да се претоплят в херметично затворени съдове, тъй като са склонни към избухване.

---

Не се опитвайте да ремонтирате, разглобявате или модифицирате уреда сами.

- Не използвайте други предпазител ( като медна или стоманена жичка и т.н.) освен стандартния.
- Когато е необходим ремонт или повторно монтиране на уреда, обърнете се към най-близкия ви сервизен център.
- Неспазването на това може да доведе до токов удар, пожар, проблеми с уреда или наранявания.

---

При попадането на каквито и да било чужди вещества в уреда, като например вода, извадете щепсела от контакта и се обърнете към най-близкия ви сервизен център.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

---

Ако вашият уред се наводни, обърнете се към вашия сервизен център за клиенти.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

Ако уредът издава странен звук, миризма на изгоряло или пушек, незабавно отстранете захранването и се обърнете към най-близкия си сервизен център.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

## ВНИМАНИЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА УПОТРЕБА

Внимавайте, защото напитките или храната могат да бъдат много горещи след претопляне.

- Особено при хранене на дете, уверете се, че храната се е охладила достатъчно.

Внимавайте при претопляне на течности като вода или други напитки.

- Избягвайте използването на хлъзгави съдове с тесни отвори.
- Неспазване на това може да доведе до рязко преливане на съдържанието и да причини изгаряния.

Не дръжте храната или която и да било част по време на или непосредствено след готвенето.

- Използвайте ръкавици за готвене, защото храната може да е много гореща и може да се изгорите.

Когато повърхността е напукана, изключете захранването на уреда.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар.

За малите количества храна потребно е пократко време на готвење или загревање.

Доколку се постават стандардните времиња може да дојде до прегревање и загорување.

Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

Всяко разливане трябва да се отстрани от капака, преди да отворите и повърхността на плочата трябва да изстине, преди да затворите капака (модели само с капак).

Не стойте върху уреда и не поставяйте предмети (като например пране, покривало за пплоча, запалени свещи, запалени цигари, съдове, химикали, метални обекти и т.н.) върху уреда.

- Това може да доведе до токов удар, пожар, проблеми с уреда или нараняване.

Не работете с уреда с влажни ръце.

- Това може да предизвика токов удар.

Не пръскайте опасни препарати като например инсектициди върху повърхността на уреда.

- Както могат да бъдат вредни за хората, така тези препарати могат да причинят токов удар, пожар или проблеми с продукта.

Не поставяйте уреда върху чупливи предмети, като например мивка или стъклени повърхности.

- Това може да доведе до повреда на мивката или стъклената повърхност.

Внимавайте, когато отстранявате обвивката от храната, която тъкмо е била извадена от уреда.

- Ако храната е гореща, може рязко да излезе гореща пара при махането на обвивката и може да се изгорите.

Не изваждайте щепсела от контакта чрез дърпане на захранващия кабел, а винаги дръжте щепсела здраво и дърпайте право от контакта.

- Повреда на захранващия кабел може да доведе до късо съединение, пожар и/или токов удар

Електроуредите не са предназначени да работят посредством външен таймер или отделна система с дистанционно управление.

Не се взирайте в елементите на плочата (само модели с монтирана халогенова лампа).

След използване изключете плочата и не разчитайте на детектора за тигани (само модели с монтиран детектор на тигани).

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ СТРОГИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

Не почиствайте уреда чрез пръскане на вода директно в него.
Не използвайте бензен, разредител или спирт за почистване на уреда.

- Това може да доведе до обезцветяване, деформация, повреда, токов удар или пожар.

Преди почистване или преди извършване на техническо обслужване винаги изваждайте щепсела от контакта.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

За вашата безопасност, не използвайте уреди за почистване с вода под високо налягане или пароструйки.

## ВНИМАНИЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

Плочата трябва да се почиства редовно и да се отстраняват всякакви отлагания на храна.

Неспазването на поддръжката на плочата в чисто състояние би могло да доведе до влошаване на повърхността, което да се отрази неблагоприятно на дълготрайността на уреда и да доведе до възможна опасна ситуация.

Внимавайте да не се нараните, когато почиствате уреда (външно/вътрешно).

- Можете да се нараните на острите ъгли на уреда.

Не почиствайте уреда с парочистачка.

- Това може да доведе до корозия.

# инструкции за изхвърляне

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИЯ МАТЕРИАЛ

Всички материали, използвани за опаковка на този уред, могат да се рециклират напълно. Листовите части и частите от твърда пяна са маркирани по съответен начин. Изхвърляйте опаковъчните материали и непотребните уреди, като обърнете внимание на мерките за безопасност и опазване на околната среда.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРАВИЛНО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ВАШИЯ СТАР УРЕД

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да изхвърлите стария уред, направете го неоперативен, така че да не крие опасност.
За да направите това, нека квалифициран техник да прекъсне захранването и да премахне захранващия кабел.

Уредът не трябва да бъде изхвърлян с битовите отпадъци.

Информация за датите на събиране и публичните пунктове за предаване на отпадъци може да се намери от вашата местна служба по отпадъците или община.

# съдържание


**ИНСТАЛИРАНЕ НА ПЛОЧАТА ЗА ГОТВЕНЕ** 12

12 Нормативна уредба и спазване
12 Инструкции за безопасност за инсталиращото лице
13 Свързване към електрозахранването
14 Инсталиране в работния плот

**ЧАСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ** 16

16 Зони за готвене
16 Командно табло
17 Компоненти
17 Основни характеристики на вашия уред
18 Предпазен прекъсвач
18 Индикатор за остатъчна топлина
18 Установяване на температурата

**ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ** 19

19 Почетно чистење

**ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПЛОЧАТА** 20

20 Използване на подходящи съдове
21 Използване на тактилните сензори за управление
21 Включване на уреда
22 Изберете зона за готвене и положение на нагряване
23 Изключване на уреда
23 Изключване на зона за готвене
24 Използване на заключването за безопасност на децата
25 Заключване и отключване на командното табло
25 Препоръчвани настройка за готвене на определени храни

**ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ** 26

26 Плоча за готвене
27 Рамка за плочата (ПО ИЗБОР)
27 За да избегнете повреда на уреда

**ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗ** 28

28 Често задавани въпроси и отстраняване на неизправности
29 Сервиз

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ** 30

30 Технически данни
30 Пръстени за готвене

# инсталиране на плочата за готвене

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Погрижете се новият уред да бъде инсталиран и заземен само от квалифициран персонал. Следвайте инструкциите. Гаранцията на покрива повреди, които възникват в резултат от неправилно инсталиране.
В края на това ръководство са предоставени технически данни.

## НОРМАТИВНА УРЕДБА И СПАЗВАНЕ

Този уред е в съответствие със следните стандарти:

- EN 60335 - 1 и EN 60335 - 2 - 6, свързани с безопасността на електроуредите за битово ползване и подобни цели;
- EN 60350 или DIN 44546 / 44547 / 44548, свързани с работните характеристики на електрически печки, плочи, фурни и грилове за битово ползване;
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000 - 3 - 2 и
- EN 61000 - 3 - 3, свързан с основните изисквания за електромагнитна съвместимост (EMC).

CE Този уред е в съответствие със следните Директиви на ЕС.

- 2006/95/EC, Директива за ниско напрежение
- 2004/108/EEC, Директива за електромагнетична съвместимост

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ИНСТАЛИРАЩОТО ЛИЦЕ

- Трябва в електроинсталацията да се предвиди устройство, което позволява на уреда да бъде изключен от мрежата с всички свои полюси при ширина на отваряне на контактите поне 3 мм. Подходящи устройства за изолиране са предпазен прекъсвач, предпазители (предпазителите от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели за утечка на заземяването и контактори.
- По отношение на противопожарната безопасност, този уред отговаря на EN 60335 - 2 - 6. Този тип уреди може да се инсталира до висок бюфет или стена от едната страна.
- Под плочата не трябва да се поставят чекмеджета.
- Инсталацията трябва да гарантира защита срещу удари с електрически ток.
- Кухненският шкаф, в който се поставя уредът, трябва да отговаря на изискванията за устойчивост на DIN 68930.
- За защита против влага, всички изрязани повърхности трябва да се уплътнят с подходящ уплътнител.
- При работни повърхности с плочки, фугите по повърхността, в която се поставя плочата, трябва да бъдат напълно запълнени със замазка.
- При плотове от естествен или изкуствен камък или от керамика, трябва да се поставят пружинните скоби, залепени с подходяща изкуствена смола или смесен адхезив.
- Внимавайте уплътнението да е поставено правилно към работната повърхност, без хлабини. Не трябва да се добавя допълнителен силиконов уплътнител; това би направило свалянето по-трудно при нужда от сервиз.
- При сваляне плочата трябва да се натисне навън отдолу.
- Под плочата трябва да се инсталира плот.

# СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО

Преди свързване проверете дали номиналното напрежение на уреда, т. е. напрежението, посочено на идентификационната табелка, отговаря на наличното захранващо напрежение. Идентификационната табелка се намира върху долния корпус на плочата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Изключете захранването на веригата, преди да свържете проводниците към нея.**

Напрежението на нагревателния елемент е 230 V~. Уредът работи идеално и при мрежи с напрежение AC 220 V~ или AC 240 V~.
Плочата трябва да се свърже към електроинсталацията, като се използва устройство, което позволява на уреда да бъде изключен от мрежата с всички свои полюси при ширина на отваряне на контактите поне 3 мм, т. е. автоматичен предпазен прекъсвач, защитно превключване към заземяване или предпазител. Като захранващ мрежов кабел трябва да се използва кабел H05RN - F или такъв с по-високи показатели.

| | Номинален ток на уреда (A) | Номинално напречно сечение ($mm^2$) |
|---|---|---|
| 1N~ | > 25 и ≤ 32 | ≥ 2,5 |
| 2N~ | > 10 и ≤ 16 | ≥ 1,5 |

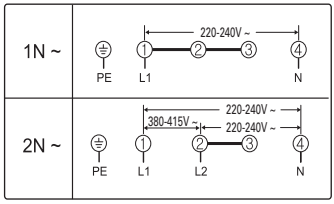
Свързването трябва да се извърши, както е посочено на диаграмата. Свързващите връзки трябва да се поставят в съответствие с подходяща диаграма на свързване. Заземяващият проводник е свързан към клема. Заземяващият проводник трябва да е по-дълъг от тоководещите проводници.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Кабелните съединения трябва да се извършат в съответствие с нормативната уредба, а винтовете на клемите да се затегнат здраво.**

Свързващият кабел трябва да се закрепи към мрежовия кабел чрез кабелна клема, а капакът да се затвори с натиск, докато щракне на място. Преди включване за пръв път, всички предпазни фолиа или стикери трябва да се свалят от стъклокерамичната повърхност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ След като плочата за готвене е свързана към електрозахранването, проверете дали всички зони за готвене за готови за употреба, като за кратко време включвате поред всяка от тях на максимално положение с подходящи пособия за готвене.

Когато за пръв път плочата се включи в контакта, всички дисплеи светват и се активира заключването за деца.




< IN ~ >

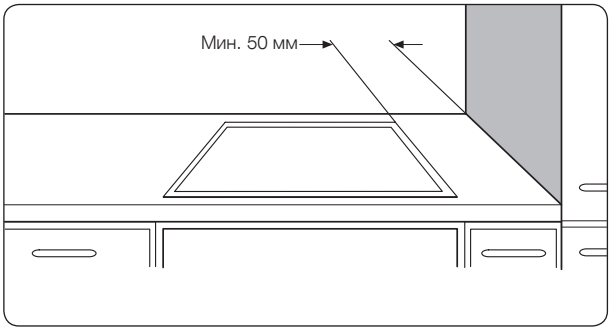
| | |
|---|---|
| Фаза: | Кафяв |
| Нула: | Син |
| Заземяване: | Зелен |

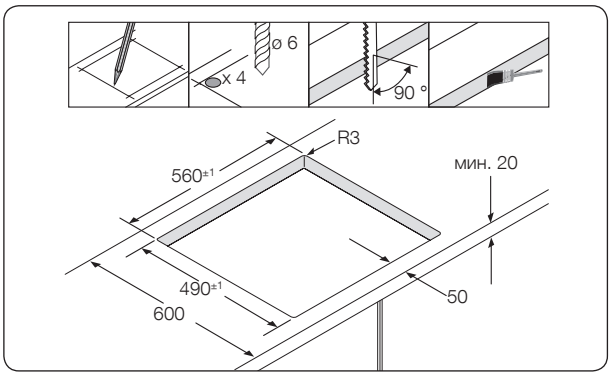
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Обърнете внимание (съответствие) на разположението на фазата и нулата на домашната инсталация и уреда (схеми на свързване); в противен случай може да има повредени компоненти.
Гаранцията не покрива повреди, причинени от неправилна инсталация.

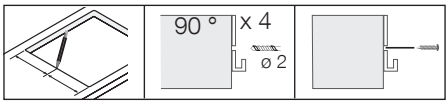
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се подмени със специален кабел или сглобка, които могат да се получат от производителя или неговия сервизен агент.

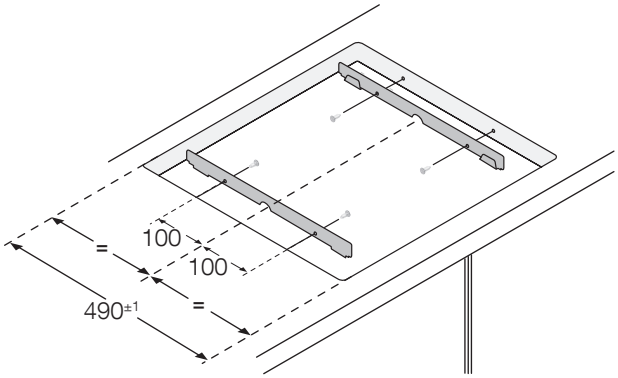
# ИНСТАЛИРАНЕ В РАБОТНИЯ ПЛОТ

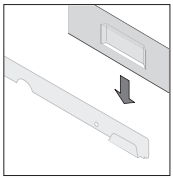
Обърнете внимание на серийния номер на уреда преди инсталиране.
Този номер ще бъде необходим в случай на заявки за сервиз и не е достъпен след инсталиране, тъй като е на вътрешната страна на уреда.
Обърнете специално внимание на минималното пространство и разстояние, необходими за инсталирането.
Затегнете скобите от двете страни с предоставените винтове, преди да монтирате плочата на скобите.

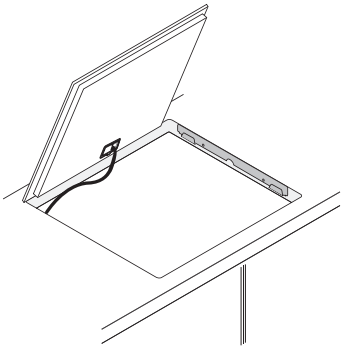


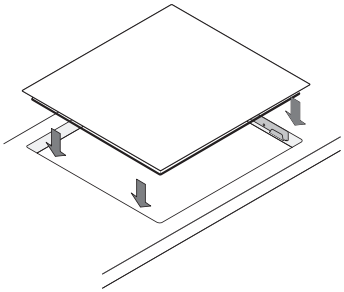




90 °
x 4
ø 2


=
100
100
490±1
=

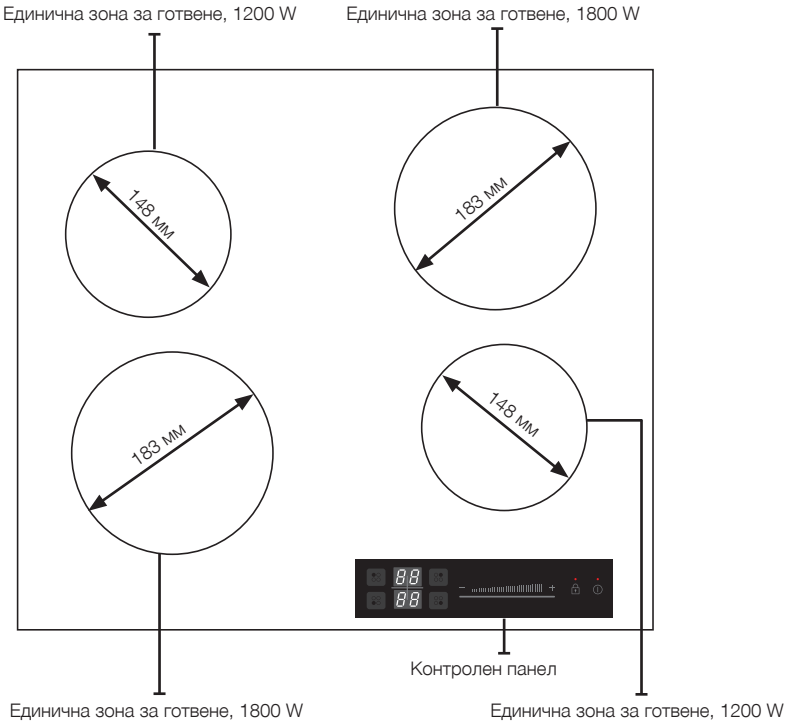




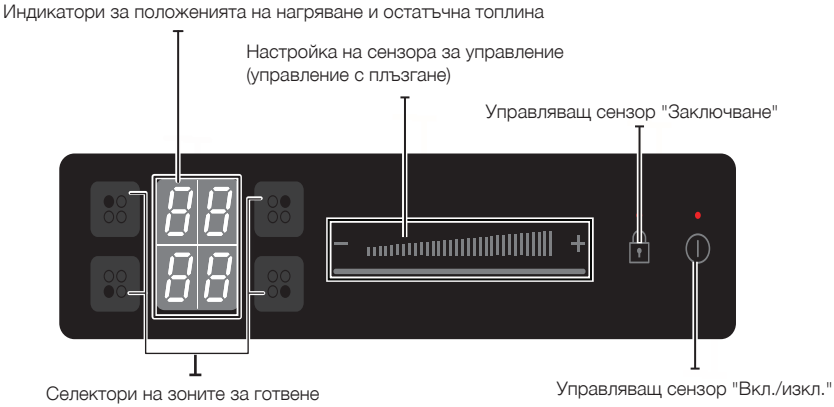


# части и характеристики

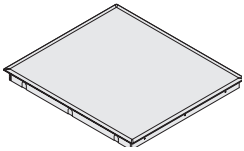
## ЗОНИ ЗА ГОТВЕНЕ



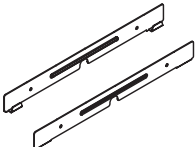

## КОМАНДНО ТАБЛО


Индикатори за положенията на нагряване и остатъчна топлина
Настройка на сензора за управление
(управление с плъзгане)
Управляващ сензор "Заключване"
Селектори на зоните за готвене
Управляващ сензор "Вкл./изкл."

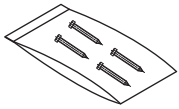
## КОМПОНЕНТИ



**Стъклокерамична плоча за готвене**



**Конзоли за инсталиране**



**Винтове**

## ОСНОВНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ВАШИЯ УРЕД

- **Стъклокерамична повърхност за готвене:** Уредът притежава стъклокерамична повърхност за готвене и четири зони за готвене с бърза реакция. Мощните излъчващи нагревателни елементи на плочата намаляват времето, необходимо за загряване на зоните.
- **Тактилни бутони за управление**: Вашият уред работи с помощта на тактилни сензори за управление.
- **Лесно почистване**: Предимството на стъклокерамичната повърхност за готвене и сензорите за управление е тяхната достъпност за почистване. Гладката, равна повърхност се почиства лесно.
- **Сензор Вкл./изкл.**: Сензорът за управление “Вкл./изкл.” служи за отделен мрежов превключвател на уреда. Докосването на този сензор включва или напълно изключва захранването.
- **Индикатори за управление и функции**: Цифровите дисплеи и индикаторни лампички предлагат информация за настройките и активираните функции, а също и за присъствието на остатъчна топлина в различните зони за готвене.
- **Предпазен прекъсвач**: Предпазният прекъсвач осигурява автоматичното изключване на всички зони за готвене след определен период от време, ако настройката не се е променила.
- **Индикатор за остатъчна топлина**: На дисплея се появява икона за остатъчна топлина, ако зоната за готвене са толкова горещи, че има опасност от изгаряне.
- **Цифрови дисплеи:** Четирите дисплейни полета са предназначени за четирите зони за готвене.
  Те показват следната информация:
  - **-** уредът е включен,
  - **1** до **9** избрани настройки на нагряване,
  - **H** остатъчна топлина,
  - **L** заключването за деца е активирано
  - **5E** съобщение за грешка, сензорът е докоснат за повече от 10 секунди.
  - **0E** съобщение за грешка, когато плочата е прегрята поради неизправна работа. (Пример : работа с празни съдове)

# ПРЕДПАЗЕН ПРЕКЪСВАЧ

Ако една от зоните за готвене не е изключена или настройката на нагряване не е променяна след дълъг период от време, тази конкретна зона за готвене ще се изключи автоматично.

Всяка остатъчна топлина ще бъде показана с H (за "горещ") на цифровите дисплеи, отговарящи на конкретните зони за готвене.
Зоните за готвене се изключват сами след следните периоди от време.

| Настройки на нагряване | Изключване |
|---|---|
| 1-2 | След 6 часа |
| 3-4 | След 5 часа |
| 5-6 | След 3 часа |
| 7-9 | След 1 часа |

Ако плочата прегрее поради ненормална работа, H E ще се покаже. и плочата ще се изключи.

В случай, че една или повече от зоните за готвене се изключи, преди да изтече посоченото време, вж. раздела "Отстраняване на неизправности".

## Други причини, поради които зона за готвене ще се изключи

Всички зони за готвене незабавно ще се изключат, ако има прекипяване на течност, която се излее върху командното табло.
Автоматичното изключване ще се активира и ако има оставена влажна кърпа върху командното табло. И в двата такива случаи уредът трябва да се включи отново, като се използва главният сензор за **Вкл./Изкл.** ⏻, след като бъде отстранена течността или кърпата.

# ИНДИКАТОР ЗА ОСТАТЪЧНА ТОПЛИНА

Когато се изключи отделна зона за готвене или се изключи плочата, присъствието на остатъчна топлина се показва с H (за "горещо") на цифровия дисплей на съответните зони за готвене. Дори и след като зоната за готвене е изключена, индикаторът за остатъчна топлина се изключва едва след като зоната за готвене се охлади.
Можете да използвате остатъчната топлина за размразяване или поддържане на храната топла.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Докато индикаторът на остатъчна топлина е осветен, има риск от изгаряния.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ако спре токът, символът H ще изгасне и информацията за остатъчна топлина вече няма да съществува. Все още обаче може да е възможно да се изгорите. Това може да се избегне, ако винаги внимавате, когато сте в близост с плочата.

# УСТАНОВЯВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Ако по някаква причина, температурата на дадена зона за готвене надвиши нивата на безопасност, тя веднага ще се намали на по-ниска мощност.

# преди да започнете

## ПОЧЕТНО ЧИСТЕЊЕ

Избършете стъклокерамичната повърхност с влажна кърпа или препарат за почистване на стъклокерамични плочи за готвене.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не използвайте разяждащи или абразивни почистващи препарати. Повърхността може да се повреди.

# използване на плочата

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПОДХОДЯЩИ СЪДОВЕ

По-добрите съдове дават по-добри резултати

- Добрите съдове могат да се разпознаят по дъната им. Дъното трябва да е колкото може по-дебело и плоско.
- Когато купувате нови съдове, обърнете особено внимание на диаметъра на дъното. Производителите често дават само диаметъра на горния ръб.
- Съдове с алуминиеви или медни дъна могат да предизвикат металическо обезцветяване на стъклокерамичната повърхност. Обезцветяването е много трудно или невъзможно за премахване.
- Не използвайте тигани, които имат повредена основа с надраскани краища или неравности. Ако такъв съд се плъзне по повърхността, той може да предизвиква трайно надраскване.
- Когато са студени, дъната на съдовете са леко вдлъбнати. Те не трябва никога да са изпъкнали.
- Ако желаете да използвате специален тип съдове, например тенджера за готвене под налягане, съд за варене на слаб огън или китайски тигани с изпъкнало дъно, спазвайте указанията на производителя.

### Съвети за икономия на енергия

Можете да спестите ценна енергия, като спазвате следните пунктове.

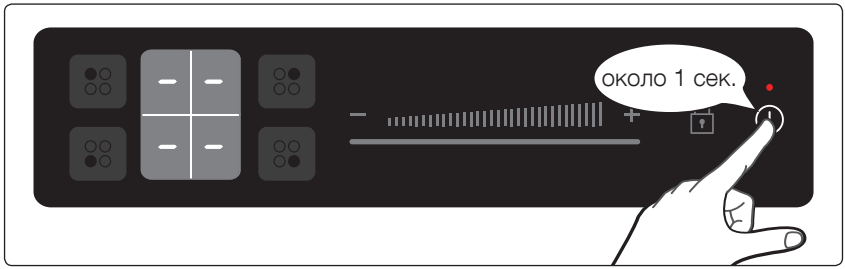
- Винаги поставяйте тенджерите и тиганите, преди да включите зоната за готвене.
- Замърсени зони за готвене и дъна на съдове увеличават консумацията на енергия.
- Когато е възможно, поставяйте плътно затворени капаци на съдовете.
- Изключвайте зоните за готвене преди края на времето за готвене, за да използвате остатъчната топлина за поддържане на храни топли или размразяване.
- Дъното на съда трябва да е със същия размер като зоната за готвене.
- Използването на тенджера за готвене под налягане намалява времената на готвене до 50 %.

# ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТАКТИЛНИТЕ СЕНЗОРИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

За да работите с тактилните сензори за управление, докосвайте желания бутон с върха на показалеца, докато светне или изгасне съответният дисплей. Внимавайте да докосвате само по един сензорен бутон, като работите с уреда. Ако докоснете с легнал пръст бутона, може да се задейства и съседният сензор.

# ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

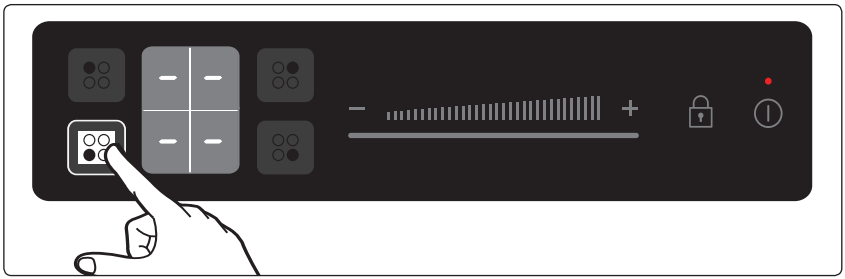
1. Докоснете сензора **за заключване** за около 3 секунди.
2. Устройството се включва със сензора **Управление на вкл./изкл** ⏻. Докоснете сензора **Управление на вкл./изкл** ⏻ за 1 секунда. Цифровите дисплеи ще покажат **-**.



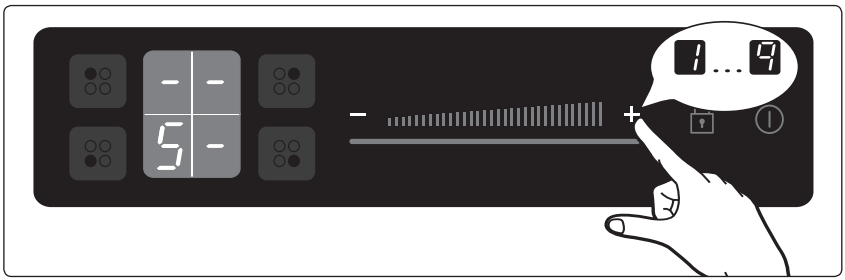

След като е задействан сензорът **Управление на вкл./изкл** ⏻ за включване на уреда, трябва да се избере настройка на нагряване в рамките на около 10 секунди. В противен случай уредът ще се изключи по съображения за безопасност.

# ИЗБЕРЕТЕ ЗОНА ЗА ГОТВЕНЕ И ПОЛОЖЕНИЕ НА НАГРЯВАНЕ

**1.** За избор на зона на готвене, докоснете съответния клавиш.



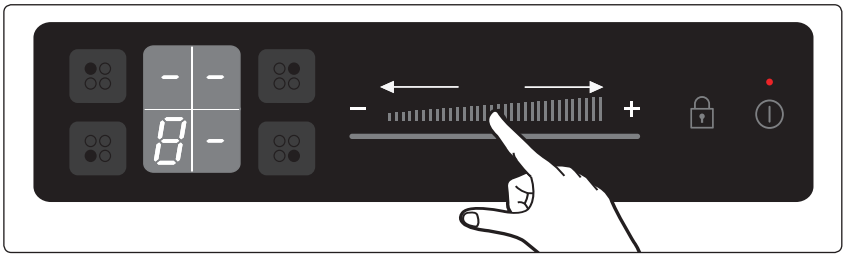
**2.** За задаване и регулиране на нивото на мощност ( 1 до 4 ) за готвене, докоснете **селекторите за положение на нагряване** (+ или −).




За по бързо регулиране дръжте пръста си върху **селекторите за положение на нагряване** (+ или−), докато се получи желаната стойност.

Ако се натисне повече от един сензор за повече от 10 секунди 5E ще се покаже на дисплея за положение на нагряване. За нулиране докоснете сензора **Управление на вкл./изкл** ⏻.

Може да използвате сензора за управление с плъзгане, за да регулирате нивото на мощността.

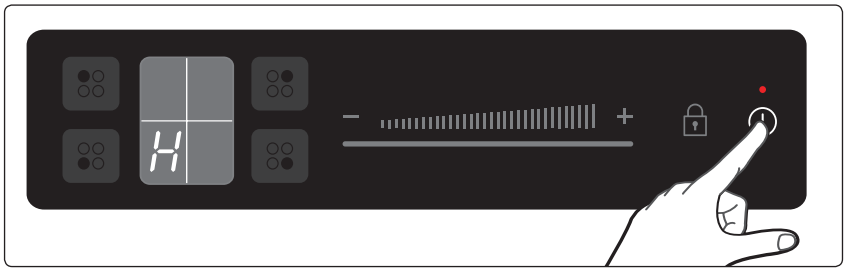


## ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

За да изключите напълно уреда, използвайте сензора **Управление на вкл./изкл** ⏻.

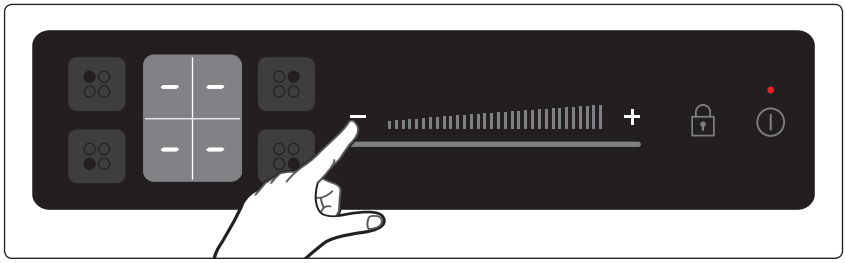
Докоснете сензора **Управление на вкл./изкл** ⏻.

След като се изключи отделна зона за готвене или се изключи цялата повърхност за готвене, присъствието на остатъчна топлина се показва във вид на H (за "горещо").




## ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ЗОНА ЗА ГОТВЕНЕ

За да изключите зона за готвене, върнете настройката на -, като използвате настройката на нагряване на командното табло и докоснете сензорите ⊟ или ⊞.



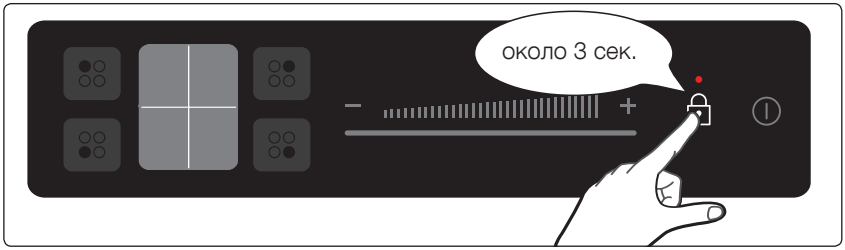

За да изключите по-бързо, докоснете съответния клавиш за зона на готвене двукратно.

# ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЗАКЛЮЧВАНЕТО ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА

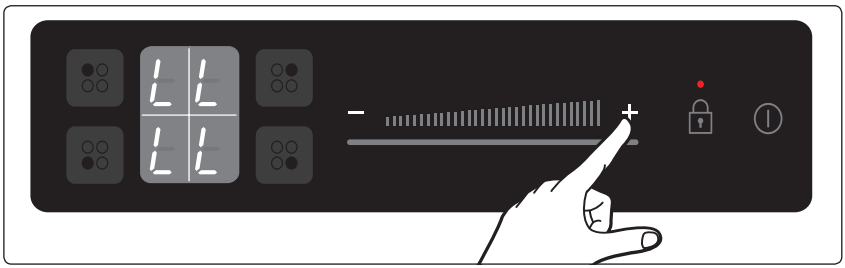
Можете да използвате заключването за безопасност на децата, за да не допуснете случайно включване на зона за готвене и активиране на повърхността за готвене.

## Включване на заключването за безопасност на децата

1. Докоснете сензора **за заключване** за около 3 секунди. Ще се чуе акустичен сигнал като потвърждение.

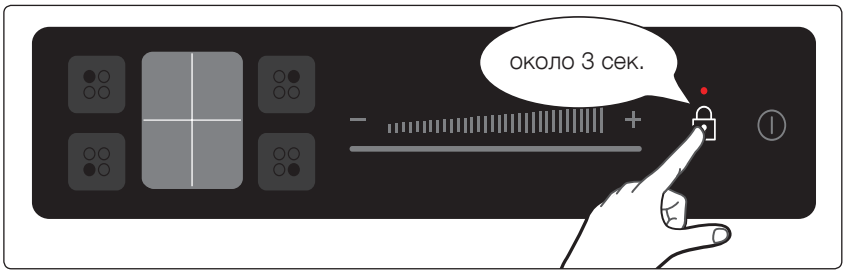



2. Докоснете някой сензор за управление на настройка на нагряване. На дисплеите ще се появи L, като показва, че е активирано заключването за безопасност на децата.




## Изключване на заключването за безопасност на децата

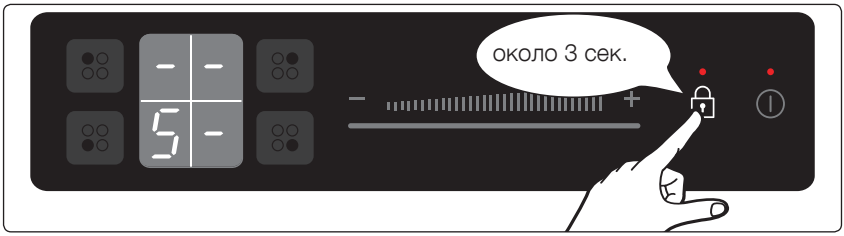
1. Докоснете сензора **за заключване** за около 3 секунди. За потвърждение ще прозвучи акустичен сигнал.



## ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ НА КОМАНДНОТО ТАБЛО

На всеки етап от процеса на готвене, командното табло, с изключение на сензора за управление "Вкл./изкл." може да се заключи, за да се предотврати неволна промяна на настройките, например при избърсване на таблото с кърпа.

1. Докоснете сензора за заключване за около 3 секунди. Индикаторната лампичка на сензора за управление на заключването ще светне. Сега сензорите за управление са заключени.




2. За да отключите сензорите за управление, докоснете сензора за управление на заключването отново за около 3 секунди. Индикаторната лампичка на сензора за управление на заключването ще загасне.

## ПРЕПОРЪЧВАНИ НАСТРОЙКА ЗА ГОТВЕНЕ НА ОПРЕДЕЛЕНИ ХРАНИ

Цифрите в таблицата по-долу са ориентировъчни. Настройките на нагряване, необходими за различните начини на готвене, зависят от редица променливи, включително качеството на използваните съдове за готвене и типа и количеството на храната, която се готви.

| Настройка на ключа | Начин на готвене | Примери за използване |
|---|---|---|
| 9 | Затопляне<br>Запържване<br>Пържене | Затопляне на големи количества течност, варене на фиде, запичане на месо (запичане на гулаш, задушаване на месо) |
| 8 | Интензивно Пържене | Стек, филе, кълцано месо, колбаси, палачинки / печени кейкове |
| 7 | | |
| 6 | Пържене | Шницел / пържоли, дроб, риба, кюфтета, пържени яйца |
| 5 | Варене | Готвене на течности, картофи, зеленчуци до 1,5 литра |
| 4 | | |
| 3 | Запарване<br>Задушаване<br>Варене | Запарване и задушаване на малки количества зеленчуци, варене на ориз и млечни ястия |
| 2 | | |
| 1 | Разтапяне | Разтапяне на масло, разтваряне на желатин, разтапяне на шоколад |

**Забележка**

- Настройките на нагряване, посочени в таблицата по-горе, са дадени само като ориентир за ваша справка.
- Трябва да регулирате настройките на нагряване в съответствие с конкретните съдове за готвене и храни.

# почистване и грижи

## ПЛОЧА ЗА ГОТВЕНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Почистващите препарати не трябва да влизат в контакт с нагрятата стъклокерамична повърхност: Всички почистващи препарати трябва да се отстранят със съответни количества чиста вода след почистването, защото могат да имат разяждащ ефект, когато повърхността е гореща. Не използвайте агресивни почистващи препарати, например спрей за грил или фурна, домакинска тел или абразивни почистващи средства за тигани.

Почиствайте стъклокерамичната повърхност след всяка употреба, когато тя е все още топла на пипане. Така ще се избегне спичането на разлятото върху повърхността. Отстранявайте котления камък, белезите от вода, капките мазнина и металическото обезцветяване с помощта на предлагани на пазара препарати за почистване на стъклокерамични плочи или неръждаема стомана.

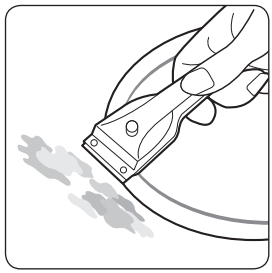
### Леко замърсяване

1. Избършете стъклокерамичната повърхност с влажна кърпа.
2. Подсушете с чиста кърпа. На повърхността не трябва да остават остатъци от почистващия препарат.
3. Почиствайте обстойно цялата стъклокерамична повърхност за готвене веднъж седмично с предлаганите на пазара почистващи препарати за стъклокерамични плочи или неръждаема стомана.
4. Избършете стъклокерамичната повърхност със съответни количества чиста вода и подсушете с чиста кърпа без власинки.

### Упорито замърсяване

1. За да отстраните храна, която е прекипяла, както и упорити остатъци от разливане, използвайте стъргалка за стъкло.
2. Поставете стъргалката за стъкло под ъгъл върху стъклокерамичната повърхност.
3. Отстранете замърсяването чрез стъргане с острието.

Стъргалките за стъкло и почистващите препарати за стъклокерамични плочи се предлагат в специализираните магазини.



## Проблемно замърсяване

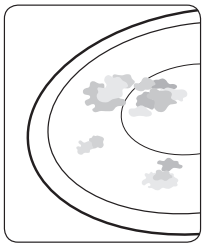
1. Отстранявайте загоряла захар, стопена пластмаса, алуминиево фолио или други материали със стъргалка аз стъкло незабавно и докато още са горещи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Съществува риск да се изгорите, когато стъргалката за стъкло се използва върху гореща зона за готвене:

2. Почистете плочата, както обикновено, когато тя е изстинала.

   Ако зоната за готвене, върху която нещо се е стопило, е съвсем студена, затоплете я отново за почистване

Надрасквания или тъмни линии върху стъклокерамичната повърхност, предизвикани например от тиган с остри ръбове, не могат да се премахнат. Те обаче не нарушават функционирането на плочата.



# РАМКА ЗА ПЛОЧАТА (ПО ИЗБОР)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не използвайте оцет, лимонов сок или препарат за отстраняване на котлен камък върху рамката на плочата - могат да се появят тъмни петна.

1. Избършете рамката с влажна кърпа.
2. Навлажнете засъхналите остатъци с мокра кърпа. Избършете и подсушете.

# ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ПОВРЕДА НА УРЕДА

- Не използвайте плочата за готвене като работен плот или за съхранение.
- Не работете със зона за готвене, на която няма съд или има празен съд.
- Керамичното стъкло е много здраво и устойчиво на температурен шок, но не е нечупливо.
  Може да се счупи от особено остри и твърди предмети, които паднат на плочата.
- Не поставяйте съдове върху рамката на плочата за готвене. Това може да доведе до надраскване и повреда на покритието.
- Избягвайте разливането на киселинни течности, например оцет, лимонов сок и препарати против котлен камък, върху рамката на плочата, тъй като такива течности могат да оставят тъмни петна.
- Ако върху нагорещена зона за готвене попадне захар или препарат, съдържащ захар и се разтопи, трябва да се изчисти незабавно с кухненска стъргалка, докато още е горещо. Ако се остави а изстине, това може да повреди повърхността при отстраняването.
- Пазете далеч от стъклокерамичната повърхност всички предмети и материали, които могат да се разтопят, например пластмаса, алуминиево фолио и фолио за фурна. Ако нещо от този род се разтопи върху повърхностността за готвене, то трябва да се отстрани незабавно със стъргалка.

## ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Неизправност може да възникне от незначителна грешка, която може да отстраните сами с помощта на следните инструкции. Ако инструкциите по-долу не помогнат във всеки конкретен случай, не опитвайте по-нататъшни ремонти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ремонтите на уреда трябва да се извършват само от квалифициран сервизен техник. Неправилно извършените ремонти могат да доведат до сериозен риск за потребителя. Ако вашият уред се нуждае от ремонт, обърнете се към вашия сервизен център за клиенти.

### Какво да правя, ако зоните за готвене не работят?

Проверете следните възможности:

- Дали предпазител в домашната инсталация (табло с предпазители) не се е изключил. Ако предпазителите се изключват няколко пъти поред, обадете се на техник специалист.
- Дали уредът е правилно включен.
- Дали индикаторите за управление на командното табло светят.
- Дали зоната за готвене включена.
- Дали зоните за готвене са настроени на желаните положения на нагряване.

### Какво да правя, ако зоните за готвене не се включват?

Проверете следните възможности:

- Дали е изтекъл период от повече от 10 секунди от момента, когато е задействан бутонът "Вкл./изкл." до включването на желаната зона за готвене (вж. раздела "Включване на уреда").
- Дали командното табло не е частично покрито от влажна кърпа или намокрено.

### Какво да направя, ако дисплеят, с изключение на индикаторът H за остатъчна топлина, внезапно изчезне?

Това може да е в резултат на една от следните две възможности:

- Сензорът "Вкл./изкл." е задействан случайно.
- Дали командното табло не е частично покрито от влажна кърпа или намокрено.

### Какво да направя ако след изключването на зоните за готвене на дисплея няма индикация за остатъчна топлина?

Проверете следната възможност:

- Дали зоната за готвене не е използвана само за кратко и затова не се е нагорещила достатъчно. Ако вашата зона за готвене е гореща, обадете се в сервизния център за клиенти.

### Какво да правя, ако зоната за готвене не се включва или изключва?

Това може да се дължи на една от следните възможности:

- Дали командното табло не е частично покрито от влажна кърпа или намокрено.
- Заключването за безопасност на децата е включено.

### Какво да правя, ако на дисплея свети 5E?

Проверете следното:

- Дали командното табло не е частично покрито от влажна кърпа или намокрено. За нулиране натиснете сензора за управление "Вкл./изкл.".

### Какво означава, когато плочата не свети в червено?

- Избраната температура на зоната за готвене се поддържа от сензор, който циклично включва и изключва зоната, така че зоната на готвене на повърхността не винаги свети в червено. Ако изберете ниско положение на нагряване, нагряването ще се включва и изключва по-често, отколкото при по-високи положения. Нагряването се включва и изключва и при най-високите положения.

### Какво да правя, ако на дисплея свети H E?

Проверете следното:

- Плочата е прегрята поради неправилна работа.
- След като плочата изстине, натиснете сензора за управление на вкл./изкл. за нулиране.

Ако заявите посещение от сервиза вследствие на грешка при работата с уреда, посещението на техника от сервизния център може да се таксува, дори и ако е през гаранционния срок.

## СЕРВИЗ

Преди да се обърнете за помощ или сервиз, проверете раздела "Отстраняване на неизправности".
Ако все още се нуждаете от помощ, следвайте инструкциите по-долу.

### Това техническа неизправност ли е?

Ако е така, обърнете се към вашия сервизен център за клиенти. Винаги предварително се подгответе за разговора. Това ще улесни процеса на диагностициране на проблема и освен това ще направи по-лесно решението дали е необходимо посещение на сервизен техник. Отбележете си следната информация.

- В какво се проявява проблемът?
- При какви обстоятелства възниква проблемът?

Когато се обадите, съобщете модела и серийния номер на уреда си. Тази формация е означена на идентификационната табелка, както следва:

- Описание на модела:
- Код на серийния номер (10 цифри)

Препоръчваме да запишете информацията тук за лесни справки.

Модел: _____

Сериен номер: _____

### Кога се дължат такси дори и през гаранционния срок?

- Ако сте могли да отстраните проблема сами, като приложите едно от решенията, дадени в раздела "Отстраняване на неизправности".
- Ако сервизният техник трябва да направи няколко посещения, защото не му е предоставена цялата необходима информация преди посещението и в резултат на това той например трябва допълнително да се връща за части. Като се подготвите за телефонното обаждане, както е описано по-горе, това ще ви спести разходи за тези посещения.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

| | | |
|---|---|---|
| **Размери на уреда** | Ширина | 575 мм |
| | Дълбочина | 505 мм |
| | Височина | 55 мм |
| **Размери на прореза в работния плот** | Ширина | 560 мм |
| | Дълбочина | 490 мм |
| | Радиус на закръгление на ъглите | 3 мм |
| **Напрежение на захранване** | | 220 - 240 V ~ 50/60 Hz |
| **Максимална мощност на натоварване** | | 5,5 - 6,5 kW |
| **Тегло** | Нетно | 7,5 кг |
| | Бруто | 10,0 кг |

## ПРЪСТЕНИ ЗА ГОТВЕНЕ

| Положение | Диаметър | Мощност |
|---|---|---|
| Преден ляв | 183 мм | 1800 W |
| Заден ляв | 148 мм | 1200 W |
| Заден десен | 183 мм | 1800 W |
| Преден десен | 148 мм | 1200 W |

***Bulgarian***

***Правилно третиране на изделието след края на експлоатационния му живот (Отпадъци, представляващи електрическо и електронно оборудване)***

***(Важи за държавите на Европейския съюз и други европейски държави със системи за разделно сметосъбиране)***

Този знак, поставен върху изделието, негови принадлежности или печатни материали, означава, че продуктът и принадлежностите (например зарядно устройство, слушалки, USB кабел) не бива да се изхвърлят заедно с другите битови отпадъци, когато изтече експлоатационният му живот. Отделяйте тези устройства от другите видове отпадъци и ги предавайте за рециклиране. Спазвайки това правило не излагате на опасност здравето на други хора и предпазвате околната среда от замърсяване, предизвикано от безконтролно изхвърляне на отпадъци. Освен това, подобно отговорно поведение създава възможност за повторно (екологично съобразно) използване на материалните ресурси.

Домашните потребители трябва да се свържат с търговеца на дребно, от когото са закупили изделието, или със съответната местна държавна агенция, за да получат подробни инструкции къде и кога могат да занесат тези устройства за рециклиране, безопасно за околната среда.

Корпоративните потребители следва да се свържат с доставчика си и да проверят условията на договора за покупка. Това изделие и неговите електронни принадлежности не бива да се сместват с другите отпадъци на търговското предприятие.

# бележка

SAMSUNG ELECTRONICS

## ВЪПРОСИ ИЛИ КОМЕНТАРИ

| СТРАНА | ОБАДЕТЕ СЕ | ИЛИ НИ ПОСЕТЕТЕ ОНЛАЙН НА |
|---|---|---|
| BELGIUM | 02 201 24 18 | www.samsung.com/be (Dutch)<br>www.samsung.com/be_fr (French) |
| CZECH REPUBLIC | 800 - SAMSUNG (800-726-786) | www.samsung.com/cz |
| DENMARK | 8 - SAMSUNG (7267864) | www.samsung.com/dk |
| FINLAND | 30-6227 515 | www.samsung.com/fi |
| FRANCE | 01 48 63 00 00 | www.samsung.com/fr |
| GERMANY | 01805 - SAMSUNG(726-7864, € 0,14/Min) | www.samsung.com.de |
| HUNGARY | 06 - 80 - SAMSUNG (726-7864) | www.samsung.com/hu |
| ITALIA | 800 - SAMSUNG (726-7864) | www.samsung.com/it |
| LUXEMBURG | 02 261 03 710 | www.samsung.com/lu |
| NETHERLANDS | 0900 - SAMSUNG<br>(0900-726-7864, € 0,10/Min) | www.samsung.com/nl |
| NORWAY | 3 - SAMSUNG (726-7864) | www.samsung.com/no |
| POLAND | 0 - 801- 1 SAMSUNG (172678)<br>022-607-93-33 | www.samsung.com/pl |
| PORTUGAL | 808 20 - SAMSUNG (726-7864) | www.samsung.com/pt |
| SLOVAKIA | 0800 - SAMSUNG (726-7864) | www.samsung.com/sk |
| SPAIN | 902 - 1 - SAMSUNG (902 172 678) | www.samsung.com/es |
| SWEDEN | 0771 726 7864 (SAMSUNG) | www.samsung.com/se |
| U.K | 0845 SAMSUNG (726-7864) | www.samsung.com/uk |
| EIRE | 0818 717 100 | www.samsung.com/ie |
| AUSTRIA | 0810 - SAMSUNG (726-7864, € 0.07/Min) | www.samsung.com/at |
| Switzerland | 0848 - SAMSUNG (726-7864, CHF 0.08/Min) | www.samsung.com/ch<br>www.samsung.com/ch_fr/(French) |

Кодов №:DG68-00281A-01